

**Электрический масляный радиатор**  
**Руководство для пользователя**



**220V~ 50 Гц**

**W-HOF99-7: 1500Вт**

**W-HOF99-9: 2000Вт**

**W-HOF99-11: 2500Вт**

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Снять упаковку и проверить на наличие повреждений. В случае возникновения сомнений, не использовать прибор и связаться с нашим отделом послепродажного обслуживания. Не оставлять упаковочный материал (пластиковые пакеты, скобки) в области досягаемости детей.
- Перед подключением прибора проверьте соответствие электрического напряжения и частоты цепи значениям.
- Прибор следует подключать к электрической цепи в соответствии с действующими правилами относительно бытовых установок. Установка должна быть связана с номинальной мощностью прибора и оснащена проводом заземления.
- Использовать прибор исключительно по целевому назначению, а именно в качестве радиатора бытового применения.

Не используйте прибор в других целях, это может быть опасным.

- Производитель не несет ответственность за какие-либо возможные повреждения, вызванные несоответствующим или неправильным использованием.

Использование каждого электроприбора требует наличия знаний некоторых основных правил, таких как:

- никогда не касайтесь прибора влажными или мокрыми руками или ногами.
- никогда не подвергайте прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце, и т.д.).
- Прибор должен быть установлен на плоской и стабильной поверхности.
- Перед очисткой выключите прибор и отключите его из электросети.
- Когда прибор не используется, выключите его и отключите от электросети. Уберите в безопасное место части прибора, которые могут причинить вред детям при игре с ними.
- Не используйте радиатор около ванн, душевых, раковин или бассейнов (минимальное расстояние 1 метр).
- Не помещайте кабель на прибор, пока он еще нагрет.
- Правильная работа прибора достигается при вертикальной установке радиатора.
- Не включайте нагреватель вентиляторного типа вблизи предметов мебели, занавесок, полок, и т.д.
- Не используйте прибор около жидкостей или воспламеняющихся веществ.
- Никогда не располагайте прибором непосредственно под сетевой розеткой.

• **ВНИМАНИЕ:** не подключайте прибор к устройству, переключающему прибор автоматически, такому как термоконтроль или реле времени, во избежание риска перегрева, когда радиатор перемещают или накрывают.

- Не накрывайте прибор в режиме работы, чтобы избежать риска перегрева.
- В случае, если шнур питания поврежден, его следует отправить в ближайший сервисный центр послепродажного обслуживания, рекомендованного производителем для замены.
- Дети, пожилые люди и лица с ограниченными возможностями не часто осведомлены об опасностях, которые могут возникнуть по причине неправильного использования прибора. Прибор никогда не должен использоваться без взрослых.
- Не соединяйте прибор с удлинителями или тройниками.
- Не повреждайте и не закручивайте петлей шнур питания.
- Прежде, чем произвести очистку прибора или выполнить сервисное обслуживание, отключите всю систему.

Если прибор не работает, отключите его без вмешательства. При необходимости ремонта, свяжитесь с сервисными центрами послепродажного обслуживания, авторизованными производителем, и запросите оригинальные запасные части. В противном случае безопасность прибора находится под угрозой.

Этот нагреватель заполнен определенным количеством специального масла. Ремонт, требующий открытия масляного контейнера должен быть выполнен только производителем или его сервисным агентом, с которым следует связаться при утечке масла.

При списании нагревателя в утиль, следуйте регламенту по утилизации масла.

## Риск возникновения пожара

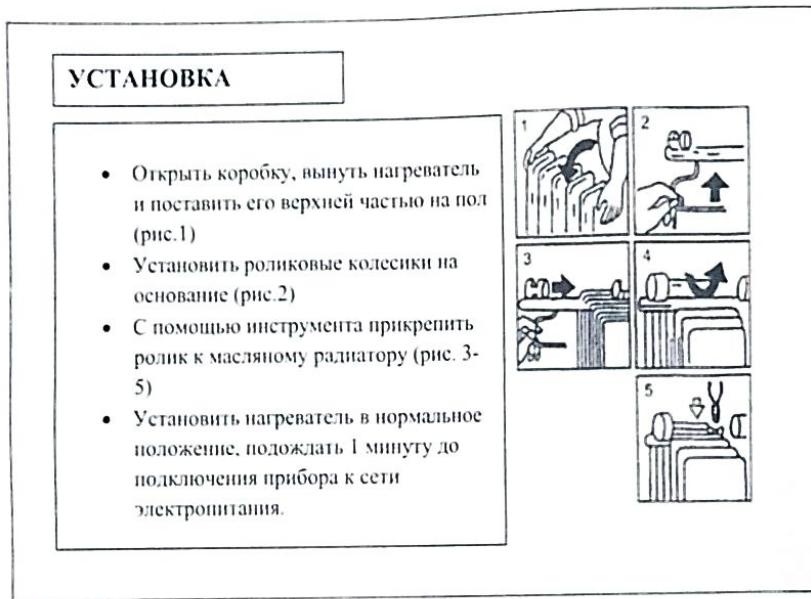
Держите воспламеняемые материалы, такие как мебель, бумаги, одежда и шторы на расстоянии 1,5 м от нагревателя, его боковых сторон и тыльной панели. Не использовать обогреватель вблизи ванн, душевых или плавательных бассейнов.

- Прибор соответствует Директиве ЕС EMC №. 89/336 + 92/31 + 93/68 и 72/23 + Директивы 93/68 Низкого напряжения (LT).

## Инструкции по сборке

1. Перевернуть устройство вверх дном.
2. Смонтировать роликовые колесики. Важно установить роликовые колесики между первым и вторым элементами с обоих концов.
3. Поместить колесики и основание под устройство, и закрепить скобы "U" болтами на основании.

- Плотно затянуть барабановые гайки.
- Перевернуть радиатор в правильное положение.



#### Инструкция по эксплуатации

- Перед подключением прибора проверить соответствие ист очника питания данному нагревателю. Проверить по паспортной табличке устройства.
- Поместить продукт на стабильную и плоскую поверхность.
- Всегда проверяйте соблюдение минимального расстояния между нагревателем и окружающими объектами, которое должно составлять, по меньшей мере, 1 м. Держите нагреватель в удалении от огнеопасных материалов, занавесок, мебели, бумаг, одежды и т.д.
- Убедитесь, что термостат и выключатель питания находятся в позиции ВЫКЛ, затем включить нагреватель.
- Никогда не накрывайте нагреватель.
- Включите переключатель питания и установите термостат на максимальную позицию. На этой точке нагреватель начинает работать. Когда температура в помещении достигает необходимого уровня, поверните термостат против часовой стрелки до точки отключения нагревателя. Температура, заданная подобным образом, будет автоматически регулироваться и поддерживаться термостатом на постоянном уровне.
- Поверните термостат по часовой стрелке для увеличения температуры, и против часовой стрелки для снижения температуры нагревателя воздуха.

Лампочка загорится только в том случае, если температура в помещении будет ниже температуры, выбранной термостатом.

#### Очистка и обслуживание

Следует производить частую очистку устройства, поскольку пыль может ухудшить функцию нагревания.

Перед началом уборки отключить нагреватель и дать ему остыть.

#### Инструкции по безопасности

- Не помещайте нагреватель на нестабильную поверхность
- Никогда не касайтесь нагревателя и не производите его включение влажными руками
- Когда нагреватель не используется, его следует отключать от сети
- Всегда используйте нагреватель в вертикальном положении
- Всегда помещайте нагреватель на расстоянии минимум 1 м от окружающих объектов. Особенно тщательно соблюдайте дистанцию в отношении огнеопасных материалов.
- Обратите внимание на температуру нагревательных элементов во время работы прибора. Перемещать нагреватель, держась только за рукоятку.
- Не накрывать нагреватель и не использовать его для сушки белья.

#### ГАРАНТИЯ

Гарантия прибора действует в течение двух лет в отношении бракованного материала и сборки.

Гарантия не покрывает какие-либо случайные повреждения, вызванные несоответствующим или неправильным обращением. Гарантийные права подтверждаются Директивой Европейского Экономического Совета (EEC) 1999/44/EC.

#### ВНИМАНИЕ



Символ, указанный на приборе означает, что в конце срока его службы прибор не должен быть утилизирован как бытовые отходы. Прибор представляет особую категорию утиля и подлежит демонтажу в специальных зонах по переработке и утилизации, в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/EC (WEEE - Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования). Посредством правильной утилизации продукта, вы вносите свой вклад в защиту окружающей среды и охрану здоровья человека, так как в приборе содержатся потенциально опасные вещества.

## Электрлік май радиаторы

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық



220V~ 50 Гц

**W-HOF99-7: 1500Вт**

**W-HOF99-9: 2000Вт**

**W-HOF99-11: 2500Вт**

### САЛКЫҚ ШАРАЛАРЫ

• Қантамана шеши, құралдың ақаулыны жок екендигине көз жеткізу керек. Күмән туындаған жағдайда құралды пайдаланбастаң, кемплемелік қызмет корсету болмын барылассу керек. Сомкелер мен тогындар сөзді қантама материалдардан балалардың көлі жеткін жерде калдырылышы.

• Құралдың косу алдында желини электрлік корегі мен жиһінгі құралда корсетілген параметрлерге сәйкес келтіндігіне көз жеткізу керек.

• Құралды жөліге коммуналды корек жөлісінің колданыстағы ережелерине сәйкес жалғау керек. Жөлінін шоғырсымдық жалғауы құралдың накты қуатына сәйкес болуы керек және оның жерге түйіктау сымы болуы тиіс.

• Құралды тағайындалуы бойыншаға, оның ішінде үй радиаторы ретінде пайдаланының.

Құралдың басқа максатта пайдалану қаупінде болуы мүмкін.

• Ондіруші тиесті түрде пайдаланбаган немесе кате пайдаланған жағдайда алынған алеуетті ақаулыктар үшін жауптты болмайды.

Кез келген электрлік түрмисстық құралдарды пайдаланған жағдайда бірнеше иегіті қауіпсіздік ережелерін сактау керек:

- енкапшан да құралды ылғалды немесе сулы кол немесе аякпен ұстаяу болмайды.
- құралды атмосфералық құбылыстар асеріне үніндерінде жалғау керек (жауын, күн және т.б.).

• Құралды тұракты және тегі бетке орналастыру керек.

• Тазарту алдында құралды сондай және сымды желіден ажырату керек.

• Егер құралды пайдаланбайтын болсаңыз оны сондіріп, сымды желіден сұмру керек. Балалар үшін қаупінде болуы мүмкін болғанда қорғаныс кою керек.

• Радиаторды дүш, ванна немесе бассейннің жаңында пайдалануга болмайды (минималды қашықтық - 1 метр).

• Сұмраган құралдың үстінде шоғырсымын коюға болмайды.

• Құралды дұрыс пайдалану үшін ол тік тұруы керек.

• Ауа жылытқышын жиһазлар, перделер және сорелердің жаңында қоюға болмайды.

• Құралды жаңын сұйықтамаштар мен заттардың жаңында пайдалануга болмайды.

• Құралды енкапшан да розетканың астына орналастыруға болмайды.

• НАЗАР АУДАРЫНЫЗ: Құралды автоматты сондірғышке немесе термореттеу құрылғысына немесе таймерге жалғауга болмайды, керінше жағдайда радиатордың орнын ауыстырында немесе үстінде жапқыш жапқында қызын кету қаупі туындаиды.

- Каптап кетуди болдырмау үшін жұмыс істеп тұран күралдан үстінен жабута болмайды.
- Желілік сымында ақаулық болған жағдайда оны алмастыру үшін инілруші үсіншінің жақын жердең көпшілемелік кызмет корсету орталығына жаобу керек.
- Балалар, егер адамдар мен мұнделектер күралды кітеп пайдаланудан туындаған қауіпті сезінбейі мүмкін. Күралды тек ерекшелік адамдар бар болған жағдайдаған пайдалану керек.
- Күралды ұйартылыштарға немесе бірнеше желілік тәрмактары бар құралғыларға жалғаута болмайды.
- Желілік сымында бұрауға немесе бұлдыруға болмайды.
- Тасалу және техникалық кызмет корсету алдында жүйені сондайу керек.

Егер күрал жұмыс жасамайтын болса, оны алғылан сондайу керек. Егер жоңдесу жұмыстары қажет болса, ондіруші мақұлдаған көпшілемелік кызмет корсету орынна хабарласып, зауыттық белшектерді ғана сұрау керек. Көрінінше жағдайда күрал қауіпсіздігіне нұскан келеді.

Атапмыш жылдықшыл дағы мөншілдердегі арианды маймен толтырылған. Май сүйыккөймасын ашууды қажет еттегі жәндеу жұмыстарын тек инілруші немесе оның сервистік агенті ғана жүзеге асыруу керек, онымен май агуы байналған жағдайда хабарласу керек.

Жылдықшыл кадеге жарату барысында майдын кадеге жаратуға катысты сәйкес ережелерді сактау керек.

#### Органы

Төз тұтанатын жинақ, қағаз, кимдер және перде секілді заттарда жылдықшылтан 1,5 м кашыктықта және бүйір жақтары мен артық жағынан белгілі кашыктықта орналасу керек. Атапмыш жылдықшыл ванина, душ немесе бассейннін жаңында колдануға болмайды.

- Күрал EEC EMC № 89/336 + 92/31 + 93/68 директивасына және (LT) 72/23 + 93/68 темен көрнеки директивасына сәйкес келеді.

#### Құрастыру бойынша нұсқаулар

1. Құрылғыны теменшін жогары аудару керек.
2. Донгелектердің бекту көрек. Донгелектердің екі жақ үшіншінің бірінші және екінші элементтердің арасында орнатудын манызын зор.
3. Донгелектері мен інгілдеме тақтасының күралы астынан орналастын, бұрандалар арқылы "U" формасында бекту керек.
4. Канатты сомандарды тыңғаздан бұрау керек.
5. Радиаторды аудару керек.

#### ОРНАТУ

- Корапты ашу, жылдықшылтын алып шынын жогары болған едепте көю (1 сур.)
- Негізdemеге айналмала донгелектерді орнату (2 сур.)
- Күрал көмегімен донгелекті май радиаторына орнату (3-5 сур.)
- Жылдықшылтын калыпты жағдайға белгілеу, күралды электрлік корек желисіне косқанға дейін 1 минут күттү керек.



#### Пайдалану жөніндегі нұсқаулар

1. Күралды жалғау алдында корек көн жылдықшыла сәйкес екендігін көз жеткізу керек. Күралдың есепті параметрлеріне сәйкес затбелгін төксерініз.
2. Күралды тегіс және тұратын бетке орнату керек.
3. Үнемі жылдықшыл пен айналасындағы заттар арасындағы кашыктық 1 м кем болмаудын төксерініз. Жылдықшылтан төз тұтанатын материалдарды, перделі, қағаз және кимдердің және т.б. кашық ұсташа көрек.
4. Термостат және корек сондиріліш СОНД, калындаған тұрганына көз жеткініз және одан кейин жылдықшыл штепселин розеткага жалғаңыз.
5. Ешкашан жылдықшылтын үстін жаппанаңыз.
6. Корек сондиріліш мен термостаттың максимумға койыңыз. Жылдықшыл жұмыс жасай бастайды. Болмелегі температура қажетті деңгейге жеткенде жылдықшылтын сондай үшін термостаттың сағат тіліне карсы бағытта бұраңыз. Осындай әдіспен таңдалған температура автоматты түрде реттеледі және термостат оны тұратын калынтаға сактайды.
7. Температуралық арттыру үшін термостаттың сағат тілі бағыттымен бұрау және температуралық арттыру үшін сағат тіліне карсы бағытта бұрау керек.

Егер болмелегі температура термостат таңдалған температуралан томен болса, шам жанады.

#### Тазалау және кызмет корсету

Шаш деңгейнен жұмысқа нашарлауда мүмкін болғандықтан күралдың жиі тазалау керек. Тазалау алдында жылдықшылтын жөлден ажыратып, сұйғанша дейін күттү көрек.

#### Карапсілдік нұсқаулары

1. Жылдыктың тегі емес бетке коюға болмайды.
2. Жылдыкты су қолмен ұстауга және желіден сондруғе болмайды.
3. Жылдыктың жұмыс жасамаған жағдайда желіден ажырату керек.
4. Жылдыктың үнемі тік қалынта пайдалану керек.
5. Жылдыктың пен айналасындағы заттар арасындағы қашыктық 1 м болуы керек, атап айтканда жылдыктың тез тұтанатын заттар мен материалдардан алыста болуы керек.
6. Пайдалану үдерісінде қыздыру элементтерінің температурасын тексеріп отыру керек. Жылдыктың тек тұтқасынан ұстап тасымалдау қажет.
7. Жылдыктың жаппаңыз және онда киім көптірменіз.

## КЕПІЛ

Кұралдың материалы мен дайындау жарамсыздығына кепілдік екі жылды құрайды.

Кепілдік тиісті емес немесе қате пайдаланудан туындаған қандай да бір ақаулыктарға қатысты болмайды.  
Кепілдік құқық ЕС 1999/44/ЕС директивасына сәйкес келеді.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ



бұл белгісі бұйымның жарамдылық мерзімі өткеннен кейін тұрмыстық қалдық болып есептелмейтіндігін білдіреді. Ол арнайы қалдықтарға жатады және арнайы жинау және пайдалану орындарында ЕС 2002/96/ЕС (WEEE) директивасына сәйкес бөлшектелуы керек. Дұрыс кәдеге жаратқан жағдайда сіз коршаган орта мен адамдардың денсаулығына теріс салдардың алдын ала аласыз, себебі бұйым құрамында әлеуетті қауіпті субстанциялар бар.

**Өндіруші:** Huahan Complex 1st Floor, Block A, Langshan Rd, Nanshan District, Shenzhen, China. Хуахан комплексі 1ші кабат, Блок А, Лангшанроуд, Наншан дистрикт, Шенъженъ, Китай.  
Өнімнің шығарылған айы мен жылын құрылғының өзіндегі жапсырмадан табуға болады.  
Кытайда жасалған.